

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Networking praktického managementu pro oblast terciárního vzdělávání reg. č.:
CZ.1.07/2.4.00/17.0060

Formulář služební cesty – krátkodobý monitorovací pobyt na zahraniční univerzitě

Katedra (pracoviště): Katedra nederlandistiky

Příjmení, jméno a tituly: Mgr. Zuzana Vaidová

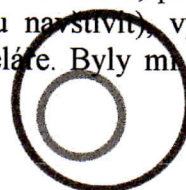
Země a město odborné zahraniční stáže: Belgie, Leuven

Datum zahájení odborné zahraniční stáže: 17. 11. 2013

Datum ukončení odborné zahraniční stáže: 21. 11. 2013

Popis aktivit (min. 2 000 znaků včetně mezer):

- Cílem stáže bylo navázat kontakt s kolegy z tzv. onderzoeksgroep (výzkumné skupiny) Literatuur en Cultuur na Katolické univerzitě v Lovani v Belgii, zjistit podmínky pro případné navazování spolupráce a ochotu k ní, nahlédnout výukové a organizační zajištění na vybraném pracovišti. Kromě toho jsem na tamějším oddělení zahraničních záležitostí, zjišťovala podmínky možností studijních a výzkumných pobytů našich studentů bakalářských, magisterských i doktorských programů. 18. 11. 2013 jsem se zúčastnila výuky předmětu Cultural Semiotics (předmět určený i pro zahraniční studenty – vyučovaný v anglickém jazyce) dr. Anneleen Masschelein – vyučující zodpovědná za výuku sémiotiky. Studenti si na každou hodinu musí přečíst 2 teoretické texty, které jsou jim dopředu poskytnuty k dispozici prostřednictvím systému Toledo. V hodině je vyučující vysvětluje a odkazuje na ně, studenti jsou neustále informováni o tom, že se na pedagoga mohou obrátit buď osobně v konzultačních hodinách, nebo elektronicky. O přestávce jsem se šla kolegyni představit, ujistily jsme se o platnosti domluvené schůzky a sama doktorka Masschelein mi navrhla, že mě představí svému kolegovi Dirku De Geestovi, který byl mou kontaktní osobou. Po hodině jsem tedy byla představena Dirku De Geestovi, odborníkovi na literární teorii a moderní nizozemskou literaturu, její historiografii a diskurzivní analýzy. Předměty našeho setkání byly konzultace možné spolupráce De Geesta coby hostujícího vyučujícího v rámci Studia generále na Katedře nederlandistiky a dále prohlídka fakultní knihovny. Ta se nachází přímo v jedné z budov fakulty – studenti tak mají možnost jejího využití, aniž by budovu opustili. Každý obor (literární věda, jazykověda...) má v knihovně vlastní patro, studenti musejí do knihovny vstupovat jedním společným vchodem, přes turniket (tzn. musí použít svůj čtenářský průkaz, chtějí-li knihovnu navštívit), vyučující mají přístup z jednotlivých pater, kde se nachází jejich kanceláře. Byly mi vysvětleny možnosti,





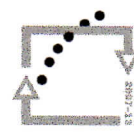
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



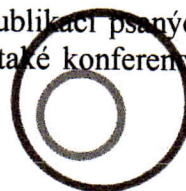
OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Networking praktického managementu pro oblast terciárního vzdělávání reg. č.:

CZ.1.07/2.4.00/17.0060

kteřé jejich knihovna nabízí. Je možné zřídít si zde jedno- nebo i vícedenní kartu hosta, která umožní přístup do všech knihoven, dále má host možnost využít knihovního wi-fi připojení, opět jedno nebo vícedenní. Obojí je zdarma, potažmo za depozit 5 Eur. Vyhledávací katalog Limo, s nímž knihovna pracuje, zpřístupňuje také řadu elektronických časopisů a databází – studenti se tak dostanou k full textovým verzím mnoha článků. Zaměstnanci naprosto bez problémů ovládají angličtinu. Z časových důvodů jsme si s kolegou De Geestem domluvili další schůzku na úterý 19. 11. 2013. Toho dne dopoledne jsem se pak zúčastnila i jeho výuky. Učebny, v nichž probíhala výuka obou navštívených předmětů, jsou standardně vybavené (vyučující má k dispozici mikrofon, počítač a projektor), ale působí moderněji než naše, jinak se v podstatě neliší. Kapacita obou sálů, v nichž probíhala monitorovaná výuka, byla kolem 50 studentů, nejmenší skupina prof. De Geesta má 40 studentů – jedná se současně o přednášku i seminář, jak mi později během odpolední schůzky vysvětlil. Jak už bylo řečeno, učitelé i studenti pracují se systémem Toledo, kde studenti najdou jak sylaby předmětů, tak veškeré výukové materiály, které vyučující studentům poskytnou (naš Courseware nebo Moodle). I na De Geestovi hodiny je nutná příprava z toho důvodu, že se jedná právě o kombinaci přednášky a semináře. Fakultou jsou však stanovené limity maximálního počtu stran, které mohou studenti za semestr přečíst – čímž se možnosti výuky výrazně omezují – zvláště v případě literárních seminářů –, jak mi bylo řečeno při setkání v úterních odpoledních hodinách, kdy jsme se znovu sešli, abychom diskutovali mj. právě také o výukovém zajištění. Co se organizačního zajištění týče, potýkají se s nedostatkem vyučujících (např. doktorandi u nich vůbec nevyučují – maximálně několik hodin během akademického roku svému supervisorovi asistují), proto tak velké pracovní skupiny studentů. Ani jejich katedra nemá dostatečně velké finanční zdroje pro stoprocentní zajištění, zdroje získává přes projekty nebo si vyučující některé materiály nakupují na vlastní náklady. Dále jsme znovu projednávali možnou spolupráci – prof. De Geest projevil velký zájem o výuku na olomoucké Katedře nederlandistiky, také mě informoval o proceduře a možnostech spojených s pobytem uskutečňovaným se statutem tzv. Visiting scholar. 20. 11. 2013 proběhla schůzka se zástupkyní z International Office Lief van Rillaer, spolu jsme hovořili o možnostech, jaké naši studenti mají v souvislosti se studiem na jejich škole. Byly mi poskytnuty tištěné materiály pro distribuci (materiály jsem předala na našem Oddělení zahraniční pro zahraniční záležitosti). Následovaly další dvě schůzky, znovu s kolegyní Anneleen Masschelein – týkala se mimo jiné organizace výuky a případné spolupráce s Katedrou nederlandistiky, nabízí možnost konzultací týkající se jejího oboru – tedy sémiotiky. Poslední setkání, zřejmě nejzásadnější, bylo s Janem Baetensem, vedoucím sekce Literatuur en Cultuur a programu Cultural Studies, jedním z řešitelů mezinárodního projektu MDRN – pětiletý projekt, který je financován Research Council of KU Leuven a spolupracují na něm odborníci z několika nebelgických univerzit. Výstupem výzkumu mají být kromě publikací psaných ve francouzském a anglickém jazyce (tedy ve světových jazycích), také konference, setkání odborníků,



UPgrade
Networking



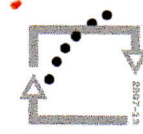
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Networking praktického managementu pro oblast terciárního vzdělávání reg. č.:
CZ.1.07/2.4.00/17.0060

dále i některé předměty jako např. tzv. Lecture Series (série seminářů vedená různými členy týmu, obdoba Studia generále) a konečně i dokončené doktoráty. MDRN je partnerem většího Vlámského projektu LMI (Literature and Media Innovation). Poslední projekt, s nímž mě vedoucí sekce seznámil je program LACE (Literatura and Change in Europe), spolupráce na něm byla nabídnuta i naší fakultě, ale nabídka zůstala údajně bez odezvy. Odborníci na literární vědu a intermedialitu mají možnost zapojit se do tohoto evropského kurzu, na jehož tvorbě a fungování se v současnosti podílí odborníci a studenti 7 vysokých škol z Evropy (KU Leuven – Belgie, University of Granada – Spain, University of Bologna – Italy, University of Groningen – The Netherlands, University of Lisbon – Portugal, University of Aarhus – Denmark, University of Tartu, Estonia). Kurz chce poukázat na nové přístupy k literatuře a ke kultuře, na proměny probíhající uvnitř těchto oblastí. K zapojení se do programu je potřeba mít uzavřenou smlouvu programu Erasmus s univerzitou v Lovani. Program nabízí možnost stát se jeho součástí nejen pedagogům, ti si mohou vytvořit předmět v podstatě sobě na míru (videopřednášky, k dispozici poskytnou studijní materiály, vytváří testy), ale i studentům, kteří se mohou do předmětů zapsat a online je absolvovat, včetně testování, přičemž za ně získávají standardní kreditní hodnocení té které univerzity. LACE je přístupný veřejnosti zdarma a kdokoli může sledovat jednotlivé přednášky, číst požadované texty nebo se sám testovat – samozřejmě bez získání kreditů. Zájemci si mohou momentálně vybrat ze 7 modulů – v případě, že za absolvování chtějí kredity, je nutné kontaktovat vyučujícího konkrétního modulu, a především aby instituce, na níž zájemci studují, byla členem LACE. Kontaktní osobou, koordinátorem, je Jan Baetens (jan.baetens@arts.kuleuven.be). LACE je jakousi obdobou našeho projektu Inkultus, jen ve větším – mezinárodním měřítku.

Přínos a převod know-how (v bodech):

- Univerzita KU Leuven je vhodná pro studijní i výzkumné pobyty z hlediska materiálního zázemí (Centrale Bibliotheek + fakultní knihovny) i vstřícnosti tamních kolegů; navštívené pracoviště nabízí předměty, které jsou v podstatě kompatibilní s předměty oborů na naší fakultě – vyučování některých předmětů probíhá v angličtině (např. navštívený seminář Cultural Semiotics Anneleen Masschelein).
- Potenciál spočívá především ve spolupráci a výměně vyučujících, ať už formou Visiting Scholars nebo při spolupráci na konkrétních projektech – inspirovat bychom se zřejmě měli ve větší otevřenosti vůči mezinárodním univerzitním projektům.
- Se statutem Visiting Scholars se na univerzitu mohou dostat také naši studenti, kteří tam tak budou mít zajištěné jak výzkumné zázemí, tak odbornou a personální podporu.

Budoucí spolupráce (v bodech):

- Zapojení belgických kolegů formou tzv. Studia Generale do výuky na Katedře nederlandistiky



UPgrade
Networking



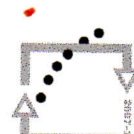
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Networking praktického managementu pro oblast terciárního vzdělávání reg. č.:
CZ.1.07/2.4.00/17.0060

- Pomoc a spolupráce belgických kolegů při organizování a realizaci pobytů tzv. Visiting Scholars i v rámci jiných studijních nebo výzkumných pobytů
- Nabídka zapojení se do evropského kurzu LACE (Literatura and Change in Europe) <https://www.canvas.net/courses/literature-and-change-in-europe> (zejména pro literárněvědné odborníky filologických oborů nebo pro obory zabývající se médií)

Kontaktní údaje (název, příjmení, e-mail a další relevantní údaje) instituce a osob:

Baetens, Jan

Cultural Studies/Literary Studies, University of Leuven
Blijde Inkomststraat 21, PB 3311
3000 Leuven (Belgium)

Email: jan.baetens@arts.kuleuven.be

Telefon: +3216324846

Geest, Dirk De

Onderzoeksgroep Literatuur en Cultuur
Blijde-Inkomststraat 21 - bus 3311
3000 Leuven

Email: dirk.degeest@arts.kuleuven.be

Telefon: +32 16 3 24841

Masschelein, Anneleen

Literary Studies - Cultural Studies
Faculteit Letteren K.U.Leuven
Blijde Inkomststraat 21 bus 3311
B-3000 Leuven

Email: anneleen.masschelein@arts.kuleuven.be

Tel: +3216324839

Rillaer, Lief van

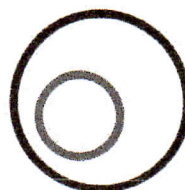
International Admissions and Mobility Unit
Directie Onderwijs en Leren
Naamsestraat 63 – bus 5410
B-3000 Leuven

Email: lief.vanrillaer@kuleuven.be

Tel: +3216324271

28.11.2013

Handwritten signature



UPgrade
Networking